

## Solución de Problemas

| Síntoma  | Posible Causa   |
|--|---|
| La luz no se enciende, pero el LED en el interruptor está encendido. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Las lámparas están quemadas o no están adecuadamente instaladas.</li> <li>Interruptor cableado en forma incorrecta.</li> </ul>   |
| La luz no se enciende, y el LED en el interruptor está apagado.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>El Interruptor de Servicio de Acceso Frontal (FASS) en el interruptor está movido a la izquierda (vea el Paso 4).</li> <li>El cortacircuito está apagado o se disparó.</li> <li>Interruptor cableado en forma incorrecta.</li> </ul> |

El interruptor *Spacer System* interruptor está listado actualmente en UL para usar con los siguientes balastos:

| Fabricante                             | Modelo No.       |
|--|------------------|
| Advance Transformer Co.                | REL-2P32-RH-TP   |
| Magnetek                               | B232I120RH       |
| GE Lighting/<br>Motorola Lighting Inc. | G2-RN-T8-1LL-120 |
| Valmont Electric                       | E232PI120G01     |
| Sylvania                               | QT2X32/120IS     |

Por favor llame al **Centro de Soporte Técnico de Lutron** para un listado actualizado.

## Asistencia Técnica y Comercial en Todo el Mundo

Si tiene preguntas acerca de la instalación u operación de este producto, llame al Centro de Soporte Técnico de Lutron. Por favor, diga el modelo exacto cuando llame.

1-800-523-9466 (En los E.U.A., Canadá y el Caribe)  
+1-888-235-2910 (En México)

Desde otros países llame al: +1-610-282-3800

Fax +1-610-282-3090

Visite nuestro sitio Web: [www.lutron.com](http://www.lutron.com)

# LUTRON®

| Síntoma   | Posible Causa   |
|---|---|
| El Interruptor no responde al Control Remoto Infrarrojo Manual <i>Spacer System</i> (transmisor).                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Las baterías del transmisor están colocadas en forma incorrecta.</li> <li>Las baterías del transmisor están agotadas o bajas.</li> <li>El transmisor no apunta al interruptor <i>Spacer System</i>.</li> <li>El transmisor no es <i>Spacer System</i>.</li> <li>Todas las escenas están programadas en APAGADO.</li> </ul> |
| El Interruptor no responde a un control remoto infrarrojo de marca distinta de Lutron (transmisor).                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>El transmisor no es del tipo programable (por ejemplo inteligente o de código almacenado).</li> <li>El transmisor no está configurado correctamente.</li> </ul>  |
| El interruptor <i>Spacer System</i> opera normalmente pero no responde al control del Selector de Escenas de Escenas SPS-5WC. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hay una obstrucción entre el control del Selector de Escenas y el interruptor <i>Spacer System</i>.</li> </ul>   |

## Garantía Limitada

**(Válido solamente en los E.U.A., Canadá, Puerto Rico, y el Caribe.)**

Lutron, a discreción propia, reparará o reemplazará las unidades con fallas en sus materiales o fabricación dentro del año posterior a la compra de las mismas. Para obtener el servicio de garantía, remita la unidad al lugar donde la adquirió o envíela a Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, con servicio postal prepago.

**ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA Y LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD ESTÁ LIMITADA A UN AÑO DESDE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL COSTO DE INSTALACIÓN, DE REMOCIÓN NI DE REINSTALACIÓN, NI LOS DAÑOS PROVOCADOS POR USO INCORRECTO O ABUSO NI LOS DAÑOS RESULTANTES DE UN CABLEADO O UNA INSTALACIÓN INCORRECTOS. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS. LA RESPONSABILIDAD DE LUTRON ANTE UNA DEMANDA POR DAÑOS CAUSADOS POR O RELACIONADOS CON LA FABRICACIÓN, VENTA, INSTALACIÓN, ENTREGA O USO DE LA UNIDAD NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DE LA UNIDAD.**

La presente garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían según el estado. Algunos estados no admiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, de modo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, de modo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso. Este producto se cubre debajo de uno o más de los siguientes patentes de E.U.A.: 4,835,343; 5,909,087; 6,545,434; y correspondientes patentes extranjero. Patentes de E.U.A. y extranjeras pendientes. Lutron, Claro, y Spacer son marcas registradas y FASS, Spacer System y The Hand son marcas comerciales de Lutron Electronics Co., Inc. NEC es una marca registrada de National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts.  
© 2006 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.  
7200 Suter Road  
Coopersburg, PA 18036-1299 E.U.A.  
Hecho e impreso en E.U.A. 1/07 P/N 030-675-01 Rev. B

Español



P/N 030-675-01

# spacer SYSTEM™

Personal Space Light Control

## Instrucciones de Instalación para Control de un Solo Lugar

**Deje una copia para el ocupante**

Por favor lea todas las instrucciones antes de instalación.

Use *Spacer System™* controles remotos manuales infrarrojos (SPS-4IT, SPS-F5IT) para programar y recordar escenas de iluminación, y encender y apagar desde la palma de su mano.

### Notas Importantes

- Cuidado:** Para evitar el recalentamiento y posibles daños a otros equipos no utilice en receptáculos de control, apliques de iluminación incandescente, electrodomésticos a motor o transformador.
- Este interruptor requiere un cable neutro. Vea los requerimientos de cableado en el Paso 2 (página siguiente) antes de comenzar la instalación.
- Si en la caja de embutir no hay acceso a una conexión de tierra, la norma NEC® 2005, Article 404-9 permite instalar como reemplazo un atenuador sin conexión a tierra, en tanto se utilice una placa de pared de plástico no combustible. Para este tipo de instalación, aisle o elimine el conductor verde de tierra del atenuador y utilice una placa adecuada tal como la *Claro®* de Lutron.
- La instalación se debe realizar de acuerdo con todos los códigos eléctricos nacionales y locales.
- No pinte el frente o la parte posterior del interruptor.
- Use solamente para controlar Balastos Electrónicos para Fluorescentes.
- Mantenga entre los 0 °C (32 °F) y los 40 °C (104 °F) de temperatura.
- Es posible que el Interruptor esté caliente al tacto durante el funcionamiento normal.
- Para instalaciones nuevas, cablee un interruptor de prueba antes de instalar el control
- La profundidad de caja de embutir recomendada es de 64 mm (2,5") mínimo.
- Limpie con un trapo húmedo solamente.** No use ningún producto químico.



El Control Remoto Inalámbrico Infrarrojo "The Hand™" no operará los Atenuadores o Interruptores *Spacer System*. Use controles remotos manuales infrarrojos *Spacer System* solamente (se venden por separado).

## Interruptor para Balastos Electrónicos para Fluorescentes

|              |   |
|--------------|---|
| SPSF-S6A     | Interruptor de Balastos Electrónicos para Fluorescentes con Receptor IR de 120 V~           |
| SPSF-S6A-277 | Interruptor de Balasto Electrónico para Fluorescentes Interruptor con Receptor IR de 277 V~ |

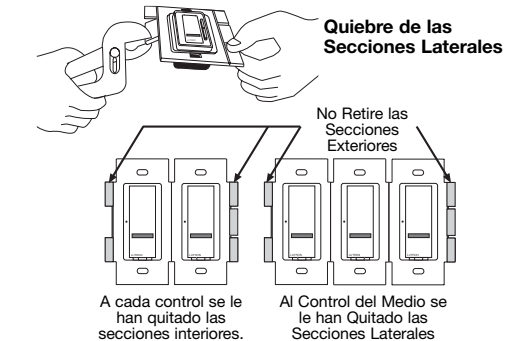
De 120 V~ o 277 V~ 60 Hz  
Corriente máxima total de 6 A

### Nota de Instalación

**Importante:** Los Interruptores usados en conjunto con atenuadores *Spacer System* para crear escenas con un selector de escenas de pared *Spacer System* (SPS-5WC) deben ser instalados en una única caja de embutir para dispositivos múltiples sin divisores, barreras, u otros controles entre los interruptores. Las cajas de embutir montadas individualmente no son aceptables. Para la programación de escenas y funciones, consulte las instrucciones suministradas con un control remoto manual infrarrojo o selector de escenas de pared *Spacer System*.

### Instalaciones con Varios Componentes

Las placas de pared Lutron *Claro* están disponibles en versiones de 1 a 6 componentes. Compre las placas de pared para dispositivos múltiples *Claro* en forma separada. Cuando se combinan interruptores con otros controles en la misma caja de embutir, quite todas las secciones interiores antes de cablear. Usando pinzas, doble las secciones laterales hacia arriba y hacia abajo hasta que se quiebren.



La reducción de la capacidad de carga del interruptor *Spacer System* es necesaria cuando se quitan las secciones laterales. Vea la tabla más abajo.

|              | Sin Laterales Removidos | 1 Lateral Removido | 2 Laterales Removidos |
|--------------|-------------------------|--------------------|-----------------------|
| SPSF-S6A     | 6 A                     | 5 A                | 3,5 A                 |
| SPSF-S6A-277 | 6 A                     | 5 A                | 3,5 A                 |

Para determinar la carga total del balasto, sume la corriente de línea de la etiqueta para todos los balastos del circuito. Esto indicará la carga total para el interruptor.

# LUTRON®

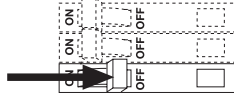
## Instalación para una Ubicación Única

Para instalaciones que combinan interruptores con otros controles en una caja de embutir, consulte Instalaciones de Componentes Múltiples en la página 1 antes de comenzar.

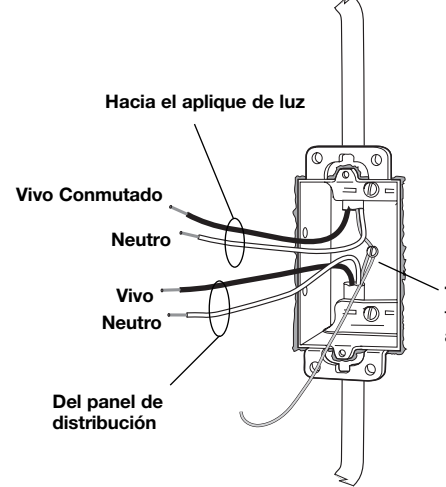
**NOTA IMPORTANTE:** Este interruptor requiere cableado especial para controlar los balastos electrónicos. Vea los requerimientos de cableado del Paso 2 antes de comenzar la instalación.

✓ **Tache los Pasos como los va completando.**

**Paso 1** Apague el poder en el panel de interruptores termomagnéticos o remueva el fusible de la caja de fusibles.



**Paso 2** Se requieren los siguientes cables en la caja de embutir para la instalación.



Si los siguientes cables no están disponibles en su caja de embutir, debe tender los cables necesarios o contactar un electricista calificado para la instalación. Todo el cableado debe realizarse de acuerdo a los códigos eléctricos nacionales y locales.

## Información Importante sobre Cableado

Cuando haga conexiones de cable, siga las longitudes recomendadas y las combinaciones para los conectores de cables provistos **Nota:** Conectores de cable provistos son adecuados para cable de cobre solamente. Para cables de aluminio, consulte a un eléctrico.

### Pequeño:

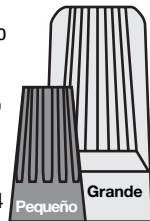
Desnude aislación 10 mm (3/8") para cable de 14 AWG  
Desnude aislación 13 mm (1/2") para cable de 16 ó 18 AWG

Use para unir un cable de alimentación 14 AWG con uno de control de 16 ó 18 AWG.

### Grande:

Desnude aislación 13 mm (1/2") para cable de 10, 12 ó 14 AWG  
Desnude aislación 16 mm (5/8") para cable de 16 ó 18 AWG

Use para unir uno o dos cables de alimentación 12 ó 14 AWG con uno de control de 10, 12, 14, 16 ó 18 AWG.



Conector de cable trenzado ajustado. Asegúrese de que ningún cable desnudo sea expuesto.



**Paso 3** Cablee el Interruptor *Spacer System*.

Usando los conectores de cable ya provistos

**3a** Conecte el cable a tierra:

Conecte el cable a tierra de color **verde** del Interruptor *Spacer System* con el cable a tierra de **cobre sin aislamiento** o con el **verde** de la caja de embutir.

**3b** Conecte el cable negro:

Conecte el cable **negro** del Interruptor *Spacer System* al cable vivo que viene del panel de distribución.

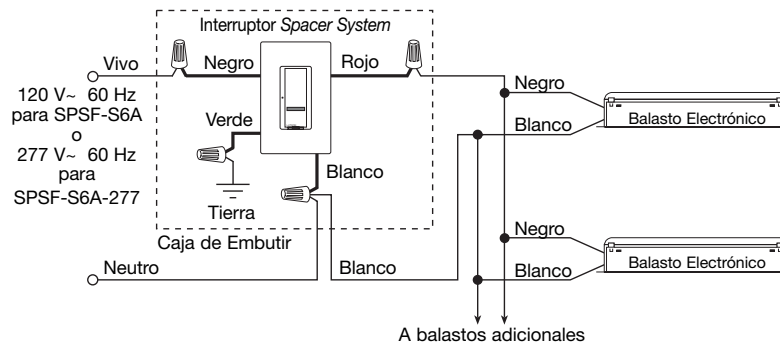
**3c** Conecte el cable rojo:

Conecte el cable **rojo** del Interruptor *Spacer System* al cable **negro** del balasto electrónico.

**3d** Conecte el cable blanco:

Conecte el cable **blanco** del Interruptor *Spacer System* al neutro.

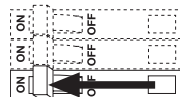
### Diagrama de Cableado



**Paso 4** Monte y alinee el interruptor. Instale la placa de pared *Claro* (vendida por separado).



**Paso 5** ENCIENDA.

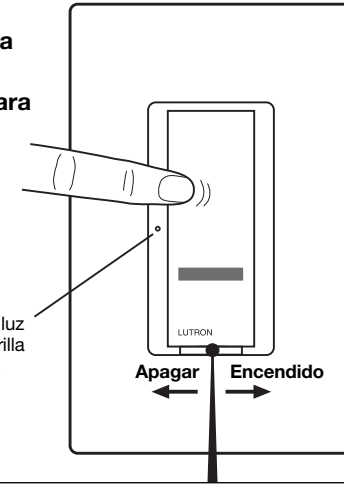


## Operación del Interruptor *Spacer System*

### Funcionamiento Básico

Dé un golpe para Encender.

Dé otro golpe para Apagar.



**LED** - Indica que la luz está ENCENDIDA o brilla suavemente como luz nocturna cuando el interruptor está APAGADO.

### AVISO IMPORTANTE:

**FASS** - Interruptor de Servicio de Acceso Frontal - para reemplazar la bombilla, es convenientemente remover la energía deslizando el interruptor **FASS** hacia la izquierda. **Para cualquier otro servicio que no sea el reemplazo habitual de las lámparas se debe desconectar la alimentación desde el panel eléctrico principal.**

**Memoria de Falla de Alimentación** - La(s) luces retornan al estado previo a la falla de alimentación.